

江戸中期より続く酒蔵で、国の重要文化財にも指定されています。  
A sake brewery that has continued since the mid-Edo period, it is also recognized as an important cultural property of Japan.

貴重な古布、骨董や手の込んだ作品がおすす。お土産には是非。  
We recommend the precious antiques, folk crafts, and hand-made products with Japanese traditional materials. Great as souvenirs!

一年半以上の長期に渡り熟成した諸味から作る手づくりの本醸造醤油  
Soy sauce, hand-made at the original brewery with many flavors fermented for over a year and a half.

しっとりとしたスポンジとザラメの食感が懐かしい手作りカステラのお店です。  
A shop with nostalgic hand-made castella cakes that are moist, sponge-like, and have a coarse sugar texture.

## 今井町 Imai-cho

かつて「大和の金は今井に七分」と例えられるほど繁栄した今井町。この町は、室町から江戸時代に栄えた風情をたたえる建造物が軒を連ねることから、重要伝統的建造物群保存地区に指定されています。その町並みは、訪れる人にこの土地の風土や歴史を静かに語りかけます。古き良き昔の暮らしに耳を傾けながら、ゆっくりと散策をお楽しみください。

Imai-cho, a town that thrived so much that it is said it once held 70% of the wealth in Yamato. This town, with its rows of buildings invoking its prosperous time between the Muromachi period and the Edo period, is designated as an area for important group of traditional buildings. The buildings of this town quietly speak of its culture and history of these grounds to those who visit it. Please lend your ears to this good, old lifestyle and take your time strolling around.



**1 河合酒造(株)**  
Kawai Sake Brewery (Co.)  
Address 橿原市今井町1丁目7番8号  
1-7-8, Imai-cho, Kashihara-City  
☎0744-22-2154 11:00~17:00  
※年始・盆 Closed Start of New Year・Obon holidays

**2 古美術・古布工房 巴斗屋**  
Hatoya, ancient art and ancient cloth workshop  
Address 橿原市今井町3-8-5 夢ら咲長屋内  
3-8-5, Imai-cho, Kashihara-City  
☎090-6553-0038 11:00~16:00  
※月・火・金 Closed Mon Tue Fri

**3 恒岡醤油醸造本店**  
Tsuneoka Soy Sauce Brewery Home Shop  
Address 橿原市今井町3-2-34  
3-2-34, Imai-cho, Kashihara-City  
☎0744-22-2071 9:00~17:00  
※不定休 Closed irregularly

**4 六斎堂**  
Rokusaido Castella Cakes  
Address 橿原市今井町2-10-29  
2-10-29, Imai-cho, Kashihara-City  
☎0744-22-0806 10:00~17:00  
※月・火 Closed Mon Tue

今井町の歴史の資料館です。雰囲気ある建物は県指定文化財です。  
Reference center for Imai-cho. With its distinct atmosphere, this building is recognized as a cultural property by Nara prefecture.

築約100年の古民家を改修したカフェ。雰囲気、お料理ともに満足度が高い。  
A cafe in a renovated 100-year-old traditional house. Both the atmosphere and the food bring a high level of satisfaction.

江戸中期の風情を残す町家茶屋。そばや甘味が楽しめます。  
A machiya tea house that has preserved its mid-Edo period elegance. You can enjoy soba and sweets here.

白壁が素敵なモダンなカフェ。美味しいランチと素敵な雰囲気にほっと一息。  
A modern cafe with beautiful white walls. Feel a sense of relief with the delicious lunch and beautiful atmosphere.

**1 今井まちなみ交流センター 華菱**  
Hanairaka, Imai-cho Exchange Center  
Address 橿原市今井町2丁目3-5  
2-3-5, Imai-cho, Kashihara-City  
☎0744-24-8719 9:00~17:00 (最終入館16:30)  
※年末年始 (12/29~1/3)

**1 カフェ・ハックベリー**  
Cafe Hackberry  
Address 橿原市今井町1丁目3-3  
1-3-3, Imai-cho, Kashihara-City  
☎0744-29-0080 火 Closed  
11:00~22:30 Launch 11:00~15:00

**2 町家茶屋 古伊** Furui Machiya Tea House  
Address 橿原市今井町4丁目6-13  
4-6-13, Imai-cho, Kashihara-City  
☎0744-22-2135 平日10:30~17:00 土日祝10:30~17:30  
※4・5月及び10・11月は月曜日その他の日は不定休  
Closed on Mondays in Apr, May, Oct, and Nov. Closed irregularly during other months.

**3 Cafe-tamon**  
Address 橿原市今井町2丁目1-1-14 今井ビル  
Imaibiru, 1-1-14, Imai-cho, Kashihara-City  
☎0744-29-8363 10:30~15:30  
※土・日 Closed Sat Sun

### 凡例 Legend

- 記念館 Memorial Building
- 食事処 Place to Eat
- おみやげ Souvenirs
- トイレ Restroom
- 駐車場 Parking Lot
- 神社 Shrine
- 寺院 Temple



お問い合わせ先：一般財団法人 奈良県ビジュアルビューロー ☎0742-23-8288 営業時間 9:00~17:00 (土日祝及び年末年始を除く)

**1 今井まちなみ交流センター 華菱**  
Hanairaka, Imai-cho Exchange Center



- 橿原観光交流センターかしはらナビプラザ  
Kashiwara City Tourism Exchange Center - Kashiwara Navi Plaza
- ↑ 約15分 Approx. 15min
- 今井町 Imai-cho
- ↑ 約15分 Approx. 15min
- 綏靖天皇陵 Mausoleum of Emperor Suizei
- ↑ 約15分 Approx. 15min
- 神武天皇陵 Mausoleum of Emperor Jimmu
- ↑ 約20分 Approx. 20min
- 橿原神宮 Kashiwara jingu
- ↑ 約10分 Approx. 10min
- 橿原神宮前駅 Kashiwarajingu-mae Station

- 凡例 Legend
- 🍴 食事処 Place to Eat
  - 🛍️ おみやげ Souvenirs
  - 🏛️ 御陵・古墳 Mausoleum - Ancient Tomb
  - 🏢 公共建物 Public Building
  - 🏥 病院 Hospital
  - 🏨 ホテル Hotel
  - ♨️ 銭湯 Public Bath
  - 🚻 トイレ Restroom
  - 🚗 駐車場 Parking Lot
  - 🏯 神社 Shrine
  - 🏪 寺院 Temple

## 橿原神宮 Kashiwara jingu

天照大神の五代目にあたる神武天皇は、互いに争うことなく永遠に困窮しない国を実現する為、九州は日向国高千穂宮から国の中心を目指し東に向かいます。道中、豪族との争いや、相次ぐ兄弟達の不幸など想像を絶する困難に遭いながらも、国内を平定され、ついに叡徳山の東南、橿原宮で第一代天皇として御即位されました。これは日本の始まりの物語、『神武東遷』と呼ばれています。

明治に入り、神武天皇の御聖業を仰ぎ橿原宮址に神宮創建の請願が民間有志から湧き起ります。これに深く感銘を受けた明治天皇は、京都御所にある天照大神がお祀りされていた社殿 内侍所（賢所）を御本殿として、また宮中で新嘗祭が執り行われていた社殿 神嘉殿を拝殿として下賜されました。そして、明治23年4月2日、御祭神として神武天皇と媛蹈躰五十鈴媛皇后をお祀りし、橿原神宮が創建されました。

As the fifth descendant of Sun Goddess Amaterasu Omikami, Emperor Jimmu headed east from Takachiho-no-miya, Hyuga Province in Kyushu to the center of the country to create a country without inner conflict that would never experience poverty. Along the way, while encountering more distress than anyone could imagine, such as battles with powerful local clans and successive bereavement of his brothers, he managed to conquer the country, and finally ascended to the throne at Kashiwara-no-miya Palace, constructed in the southeast of Mt. Unebi, as the first emperor of Japan. This is the story of the beginning of Japan, called "Jinmu Tosei (Eastern expedition of the Emperor Jimmu)".

During the Meiji Period (1868-1912), out of respect for Emperor Jimmu's sacred feats, citizens voluntarily petitioned to build a shrine at the old site of the Kashiwara-no-miya Palace. Emperor Meiji was deeply impressed by this petition and granted the Naishidokoro (or Kashikodokoro, Imperial sanctuary enshrining Amaterasu Omikami) of the Kyoto Imperial Palace to be used as the main shrine, and the Shinkaden (where the royal harvest ritual Niiname-sai was performed) to be used as the worship hall. Kashiwara Jingu was established on April 2, 1890, enshrining Emperor Jimmu and Empress Himetataraisuzu-hime.

橿原神宮 Kashiwara jingu

安寧天皇(第三代) 歌傍山西南御陵井上陵 Mausoleum of Emperor Annei (Third) (Uhebiyamanohisutsujisanomihodonoionomisasagi)

懿徳天皇(第四代) 歌傍山南麓沙上陵 Mausoleum of Emperor Itoku (Fourth) (Uhebiyamanoimaminomisingonotanionomisasagi)

宣化天皇陵(第二十八代) (鳥屋ミサンザイ古墳) Mausoleum of Emperor Senka (28th) (Toriyama Misanzai Ancient Tomb)

新沢千塚古墳群 Nizawa Senzuka Ancient Tombs

新沢千塚ふれあいの里 Nizawa Senzuka Market Village

新沢千塚古墳公園 Nizawa Senzuka Ancient Tomb Park

橿原高校 Kashiwara HS

弘徳寺 Kosei-ji Temple

槇山古墳 Masuyama Ancient Tomb

大和八木駅 Yamato-Yagi.Sta

八木西口駅 Yaginishiguchi.Sta

JR歌傍駅 JR-Unebi.Sta

橿原考古学研究所 附属博物館 Archaeological Institute of Kashiwara Museum

橿原観光ホテル Kashiwara Kankou Hotel

橿原オークホテル Kashiwara Oak Hotel

THE KASHIHARA

かしはら観光インフォメーションセンター神宮前 Kashiwara Tourist Information Center - Jingumae

お土産 Souvenirs

1 御菓子処美松 Mimatsu Sweets

2 喜多酒造 Kita Sake Brewery

3 畑輪まんじゅう本舗 Haniwa Manju

4 伝統食カフェ楽膳 Rakuzen ~Traditional Cafe~

5 喫茶サンド Cafe Sand

### Information

1 橿原市観光交流センターかしはらナビプラザ  
Kashiwara City Tourism Exchange Center - Kashiwara Navi Plaza

奈良県内の観光案内と、中南と地域の観光パンフレットが多数あり、お土産も購入できます。  
Tourist information for Nara pref., many pamphlets for central and southern Nara pref., and you can buy souvenirs here.

Address 橿原市内膳町1-6-8  
1-6-8, Naizen-cho, Kashiwara-City

☎0744-47-2270 🕒9:00~19:00 🗓年中無休(Available Year-round)

2 かしはら観光インフォメーションセンター神宮前  
Kashiwara Tourist Information Center - Jingumae

飛鳥及び奈良県内の観光案内、手荷物一時預かりのサービス(受付17:00まで)をおこなっています。  
Tourist information for Asuka and Nara pref., and a baggage storage service (open until 5 pm.).

Address 橿原市久米町652-2  
Kashiwarashi commerce and industry economy Hall 1F, 652-2, Kume-cho, Kashiwara-City

☎0744-27-2070 🕒9:00~19:00 🗓年中無休(Available Year-round)

### 食事処 Place to Eat

1 創作寿司・創業酒房 山葵  
Wasabi - sushi, vegetable dishes, and sake  
奈良県産をはじめとする旬の素材を活かした創作和食料理屋。  
A traditional Japanese restaurant using seasonal, local ingredients from Nara prefecture.

Address 橿原市内膳町1丁目3-3  
1-3-3, Naizen-cho, Kashiwara-City

☎0744-25-7504 🗓年中無休 Available Year-round  
🕒 Lunch 11:00~14:00 (LO) Dinner 17:00~23:30(23:00LO)

2 Farmers CAFE and GRILL 「奈良食堂」-leaves-  
Nara Restaurant, Farmers Cafe and Grill - leaves  
安心、安全な地元産の食材を使用したカフェ&グリル。  
A cafe and grill that uses safe and reliable local ingredients.

Address 橿原市内膳町1丁目1番60号ミグランス1階  
Migrants 1F, 1-1-60, Naizen-cho, Kashiwara-City

☎0744-23-0020 🗓年中無休 Available Year-round  
🕒 Lunch 11:00~15:00 Cafe 15:00~17:00 Dinner 17:00~22:00

3 Trattoria 前澤  
Trattoria Maezawa  
厳選された地元奈良県産の食材を用いた本格イタリアン。  
An authentic Italian restaurant that uses carefully-selected local ingredients from Nara prefecture.

Address 橿原市八木町1丁目7-38 2F  
2F, 1-7-38, Yagi-cho, Kashiwara-City

☎0744-48-3808 🗓水 Closed 🕒🕒  
🕒 Lunch 11:30~14:00 Dinner 17:00~21:30 日・祝日のみ 17:00~21:00

4 伝統食カフェ楽膳~  
Rakuzen ~Traditional Cafe~  
奈良産の食材や新鮮な野菜を使用し「健康」「美容」を意識した料理を提供。  
(火・土のみランチ。その他の曜日は弁当販売)  
Offering health and beauty conscious dishes that use ingredients from Nara and fresh vegetables.

Address 橿原市大久保町105-2  
105-2, Okubo-cho, Kashiwara-City

☎0744-22-2233 🕒11:30~14:00 🗓日・月 Closed 🕒🕒

5 喫茶サンド Cafe Sand  
アニメ「境界の彼方」のファンが集う喫茶店でレトロな雰囲気たっぷり。  
A popular gathering spot for fans of the animation, "Beyond the Boundary", this cafe has a distinct retro feel.

Address 橿原市久米町903  
903, Kume-cho, Kashiwara-City

☎0744-22-5282 🕒7:30~17:00 🗓木 Closed 🕒

3 畑輪まんじゅう本舗 Haniwa Manju  
畑輪型の生地にこしあんが入ったお饅頭です。奈良みやげに是非。  
A manju snack in the shape of ancient clay figures, with red bean paste inside. Try this Nara souvenir!

Address 橿原市久米町905-2  
905-2, Kume-cho, Kashiwara-City

☎0744-23-2525 🕒8:00~20:00 🗓年中無休 Available Year-round